

Российский национальный исследовательский медицинский университет имени Н.И. Пирогова

Дорогие друзья!

Добро пожаловать в столицу Российской Федерации — город Москву! Мы постарались собрать информацию о том, с чем вы будете сталкивать каждый день, и дать краткое описание достопримечательностей столицы — надеемся, это поможет вам быстрее адаптироваться, если вы впервые в нашем городе.

В свободное от учебы время мы рекомендуем Вам прогуляться по столице. Москва является одним из красивейших городов в мире. Особое внимание всегда устремлено на центр города, так как там расположены самые знаменитые достопримечательности. Среди них Кремль и Красная площадь, Большой и Малый театры, Храм Василия Блаженного, Исторический музей, Оружейная палата и многие другие.

Dear friends!

Welcome to the capital of the Russian Federation — the city of Moscow! In this brochure we have tried to collect information about what you will face every day, plus a brief description of the sights, what we hope will help you adapt more quickly if you are new to our city.

We recommend that you take a walk around the capital in your free time. Today, Moscow is one of the most beautiful cities in the world. Particular attention is always directed to the center of the city, as there are the most famous sights. Among them there are the Kremlin and Red Square, the Bolshoi and Maly theaters, the St. Basil's Cathedral, the Historical Museum, the Armory and many others.



Транспортная система Москвы

Знакомство с Москвой, скорее всего, начнётся у Вас или с одного из 4 современных международных аэропортов:

- Международный аэропорт Шереметьево, (IATA: SVO)
- Международный аэропорт Домодедово, (IATA: DME
- Международный аэропорт Внуково, (IATA: VKO)
- Международный аэропорт Жуковский, (IATA: ZIA)

Из аэропорта до города с комфортом можно добрать аэроэкспрессом (www.aeroexpress.ru).

У поездов аэроэкспресса конечная станция расположена вблизи станции метрополитена, «Шереметьево» — ст. м. «Белорусская», «Домодедово» — ст. м. «Павелецкая», «Внуково» — ст. м. «Киевская». Единственный аэропорт, не имеющий пока линии аэроэкспресса, — «Жуковский». От него до метро можно добраться автобусом или маршрутным такси.

Если вы приехали на поезде или автобусе, помните — все вокзалы и автовокзалы имеют пересадку на станции метрополитена.



Transport system in Moscow

Getting to Moscow, most likely, will begin with arriving in one of 4 modern international airports:

- Sheremetyevo International Airport, (IATA: SVO)
- Domodedovo International Airport, (IATA: DME
- Vnukovo International Airport, (IATA: VKO)
- Zhukovsky International Airport, (IATA: ZIA)

From the airport by comfortable aeroexpress (www. aeroexpress.ru). Aeroexpress terminal station is located near the metro station, «Sheremetyevo» — metro station «Belorusskaya», «Domodedovo» — metro station «Paveletskaya», «Vnukovo» — metro station «Kievskaya». The only airport that does not yet have a line of aeroexpress is «Zhukovsky», from there you can reach metro by bus or shuttle bus.

If you arrived by train or bus — all the stations have a transfer to the metro station, as well as all bus stations in Moscow.





Московский метрополитен состоит из 14 линий общей протяжённостью 364,9 км. В Московском метрополитене 215 станций, 44 из которых признаны объектами культурного наследия, а более 40 являются памятниками архитектуры. Московский метрополитен шестја в мире по интенсивности использования после метрополитенов Пекина, Токио, Шанхая, Сеула и Гуанчжоу.

Часы работы московского метрополитена с 5:30 утра до 01:00 ночи.

Поднявшись из метрополитена, вы познакомитесь с наземным транспортом столицы. Для передвижения по городу можно воспользоваться автобусом, троллейбусом, трамваем, поездами МЦК. Всю информацию по транспортной системе Москвы можно получить на сайте «Московский Транспорт» www.transport.mos.ru

Для оплаты проезда в метрополитене и на наземном транспорте, можно приобрести карту «Тройка» (www.kartatroika.ru). Карта «Тройка» представляет собой пополняемый электронный кошелек для оплаты проезда на всех видах транспорта. Стоимость транспортной карты «Тройка» составляет Орублей, но для того, что бы ее приобрести, необходимо оставить залог в размере 50 рублей. Данный залог вы сможете вернуть при возврате транспортной карты Тройка. После покупки карты «Тройка», лучше всего приобрести безлимитный проездной на 30 дней. Продается «Тройка» в кассах метрополитена, в киосках ГУП МОСГОРТРАНС, в кассах ОАО Центральная ППК, ОАО МТППК.

Также для оплаты общественного транспорта в Москве имеется возможность приобретения разовых проездных билетов у водителя, карт «Единый» и ТАТ, которые можно приобрести в кассах метрополитена, в киосках Мосгортранса.

The Moscow subway consists of 14 lines with a total length of 364.9 km. In the Moscow metro there are 215 stations, 44 of which are recognized as cultural heritage sites, and more than 40 are architectural monuments. Moscow metro is the sixth in the world in terms of intensity of use after the subways of Beijing, Tokyo, Shanghai, Seoul and Guangzhou.

The operating hours of the Moscow metro are from 5:30 am to 01:00 am.

Exiting the metro, you will get acquainted with the ground transportation of the capital. To travel around the city, you can take a bus, trolley, tram, trains of Moscow Central Circle. All the information on the transport system of Moscow can be obtained on the site «Moscow Transport» www.transport.mos.ru

To pay for travel by metro and land transport, you can buy a card «Troika» (www.kartatroika.ru). The «Troika» card is a rechargeable contactless smart card to pay for travel on all types of transport. The cost of the transport card «Troika» is 0 rubles, but in order to buy it, you must leave a deposit of 50 rubles. You can return this deposit upon return of the Troika transport card. After buying a «Troika» card, it's best to buy an unlimited rides for 30 days. «Troika» is sold at the ticket offices of the metro, in the kiosks of MOSGORTRANS, at the offices of Central PCC, Moscow-Tver Suburban Passenger Company.

Also, to pay for public transport in Moscow, there is an opportunity to purchase a one-time tickets from the driver, cards «Edinny» and TAT, which can be purchased at the metro ticket offices, at Mosgortrans stalls.



Российский Национальный Исследовательский Медицинский Университет

РНИМУ имени Н.И. Пирогова — один из крупнейших медицинских вузов России и Европы. Общая численность обучающихся — свыше 9000 человек. В РНИМУ им. Н.И. Пирогова 135 учебных кафедр, объединенных в девять факультетов.

История Университета начинается с 1906 г., когда на Московских высших женских курсах был организован медицинский факультет, впоследствии выделившийся в самостоятельный университет и в 1956 г. получивший имя великого русского хирурга и анатома Николая Ивановича Пирогова (1810—1881). Именно в нашем Университете был создан первый в мире педиатрический факультет, открыты первые в России биомедицинский факультет и вузовский научно-исследовательский биомедицинский институт. В 2010 г. наш Университет, единственный среди медицинских вузов России, получил статус «Национальный исследовательский университет».

Наши Университетские клиники рассредоточены по всей территории Москвы. Многие больницы, где вы будете проходить стажировку, имеют свою уникальную историю: например Городская клиническая больница № 1 имени Н. И. Пирогова, ведущая свою историю с конца XVIII века, Морозовская детская городская клиническая больница, история строительства которой относится к 1900 г. и многие другие.

Pirogov Russian National Research Medical University

Pirogov Russian National Research Medical University is one of the largest medical universities in Russia and Europe. The total number of students is over 9000 people. In the RNRMU there are 135 teaching departments, 9 faculties.

The history of the University begins in 1906, when the medical department has been organized on Moscow women's courses. It was later transformed into independent university, which in 1956 has received the name of the great russian surgeon and anatomist Nicholay Ivanovich Pirogov (1810–1881). It was in our University that the world's first pediatric faculty was established, the first biomedical faculty in Russia and the University research biomedical Institute were opened. In 2010, our University, the only one among the medical high schools in Russia, received the status of "National Research University".

Clinical bases of the University are located throughout the territory of Moscow. Many hospitals where you will practice or train, have their own unique history. For example the City Clinical Hospital No. 1 named after Pirogov starts its history from the end of the XVIII century, the Morozov Children's City Clinical Hospital, whose construction history dates back to 1900 and many others.



Условия проживания

Обучающиеся, прибывающие в РНИМУ им. Н.И. Пирогова для прохождения практики, стажировки, проведения научных работ и т.д., размещаются для проживания в общежитии «Медик» (www.rsmu.ru/4429.html), расположенном в шаговой доступности от главного корпуса Университета. Рядом с общежитием находятся кафе, рестораны, супермаркеты, ландшафтный заказник «Тропарёвский».

Около станции метрополитена «Коньково» построены торговые центры, где есть продовольственные супермаркеты, магазины одежды, обуви, салоны красоты, пункты приема химчисток, точки продаж сим-карт операторов сотовой связи, фастфуда, и т.д.

Как доехать

до Университета (до остановки «Медицинский университет»)

- от станции метрополитена «Коньково»: автобусы 712,295, маршрутные такси 361,827.
- от станции метрополитена «Юго-Западная»: автобус 66, маршрутное такси 361.

до общежития (до остановки «Студгородок»)

- от станции метрополитена «Коньково»: автобусы 712,295, 145, 699, 196, 250, маршрутное такси 361,827.
- от станции метрополитена «Юго-Западная»: маршрутное такси № 361.

от Университета до общежития «Медик»

Автобусы 712,295, маршрутное такси 361,827





Accomodation

Students arriving in Pirogov medical university for practical training, internships, scientific works, etc., are placed for living in the hostel «Medic» (www.rsmu.ru/4429.html), located within walking distance from the main building of the University.

Near the hostel there are cafes, restaurants, supermarkets, landscape reserve «Troparevsky», where you can eat, buy everything you need and take a walk in the park.

Near the metro station «Konkovo» shopping malls have been built, where there are food supermarkets, clothing stores, shoes, beauty salons, dry cleaners, SIM cards sales offices, fast food, etc.

How to get there:

to the University (to the stop «Medical University»)

- from the metro station «Konkovo»: bus numbers 712, 295, minibus 361, 827.
- from the subway station «Yugo-Zapadnaya»: Bus 66, minibus 361.

To the hostel «Medic» (to the stop «Studgorodok»)

- from the metro station «Konkovo»: bus numbers 712, 295, 145, 699, 196, 250, minibus 361, 827.
- from the subway station «Yugo-Zapadnaya»: minibus 361.

from the University to the hostel «Medic»

Bus numbers 712, 295, mini bus 361, 827

Достопримечательности Москвы Красная площадь

Красная площадь является самой популярной достопримечательностью в Москве. Это центральная площадь российской столицы. Красная площадь используется для военных парадов, а также служит как площадка для проведения концертов известных исполнителей. На Красной площади находятся известные исторические памятники:

 Мавзолей Ленина — памятник-усыпальница, где с 1924 г. в прозрачном саркофаге находится тело Владимира Ленина.

Сайт: www.lenin.ru

• Собор Василия Блаженного — всемирно известная достопримечательность, включенная в в список Всемирного наследия ЮНЕСКО. Сайт: ww.shm.ru/museum/hvb

Кремль

Московский Кремль был построен в 1482–1495 годах. Он расположен на высоком левом берегу Москвы-реки, где в него втекает река Неглинная. Кремль является официальной резиденцией Президента Российской Федерации.

Sights of Moscow

Red Square

Red Square is the most popular place of interest in Moscow. It is the central square of Russian capital. Red Square is used for military parades and serves as a venue for concerts of famous performers. There are famous historical landmarks on the Red Square, including

- Lenin's Mausoleum monument-tomb near the Kremlin wall, where since 1924 in the transparent sarcophagus there has been kept the body of Vladimir Lenin. Web site: www.lenin.ru
- St. Basil's Cathedral the world famous orthodox church included in the UNESCO World Heritage List. Web site: www.shm.ru/museum/hvb

Kremlin

The Moscow Kremlin was built in 1482–1495. It is located on the high left bank of the Moskva River, where the Neglinnaya River flows into it. The Kremlin is the official residence of the President of the Russian Federation. Web site: www.kreml.ru



Большой театр

Большой театр — один из самых известных театров мира. Он расположен в самом центре Москвы на Театральной площади, основанный в 1776 году.

Сайт: www.bolshoi.ru

Третьяковская галерея

Основана в 1856 г. Павлом Третьяковым, московским купцом, содержит одну из самых крупных коллекций русского изобразительного искусства в мире.

Сайт: www.tretyakovgallery.ru

Останкинская телебашня

Останкинская телебашня является самым высоким свободно стоящим сооружением в мире, а также высочайшим сооружением в Европе и в России. Башня открыта для туристов, в ней также работает ресторан «Седьмое небо» и есть 2 смотровых площадки.

Сайт: www.tvtower.ru

Москва-Сити

«Москва-Сити» или Moscow-City — это новый деловой район в стиле модерн.

Сайт: www.mymoscowcity.com





The Bolshoi Theatre

The Bolshoi Theater is one of the most famous theaters in the world. It is located in the heart of Moscow on the Theater Square, founded in 1776.

Web site: www.bolshoi.ru

Tretyakovskaya Gallery

Founded in 1856 by Pavel Tretyakov, a Moscow merchant, contains one of the largest collections of Russian art in the world.

Web site: www.tretyakovgallery.ru

Ostankino Tower

Ostankino TV tower is the highest free-standing structure in the world, and also the highest construction in Europe and in Russia. The tower is open for tourists, it also has the restaurant «The Seventh Heaven» and there are 2 observation decks.

Web site: www.tvtower.ru

Moscow City

«Moscow City» is a new business district in the Art Nouveau style.

Web site: www.mymoscowcity.com

Парки и сады

В столице насчитывается около 120 парков, некоторые, наиболее интересные, на наш взгляд, из них:

Парк Царицыно

Царицыно — национальный музей-заповедник в южной части Москвы, его сердцем является самый большой дворцовый ансамбль в России.

Сайт: www.tsaritsyno-museum.ru

Адрес: Москва, ул. Дольская, 1, ст. м. «Орехово»

Парк Кусково

На территории усадьбы Кусково расположены аллеи, дворец, французский регулярный парк, мраморные скульптуры и пруды.

Сайт: www.kuskovo.ru

Адрес: Москва, ул. Юности, 2, ст. м. «Новогирее-

Парк Сокольники

На территории парка расположены: летний кинотеатр, аттракционы, есть прокат велосипедов, роликов, коньков, веревочный парк, экскурсионные электромобили, велотакси и т.д.

Сайт: www.park.sokolniki.com

Адрес: Москва, ул. Сокольнический Вал, 1, стр. 1,

ст. м. «Сокольники»



Parks and gardens

In the capital there are about 120 parks, some most interesting of them, in our opinion:

Tsaritsino Park

Tsaritsyno is a national museum-reserve in the southern part of Moscow, its heart is the largest palace ensemble in Russia.

Web site: www.tsaritsyno-museum.ru

Address: Moscow, Dolskaya st., 1, art. m. «Orekhovo»

Kuskovo Park

On the territory of the estate Kuskovo there are alleys, a palace, a French park, marble sculptures and ponds.

Web site: www.kuskovo.ru

Address: Moscow, Yunosty st., 2, m. "Novogireevo"

Sokolniki Park

On the territory of the park there are a summer cinema, attractions, rental of roller skates, skates, rope park, excursion electric cars, bicycle taxi, etc.

Web site: www.park.sokolniki.com

Address: Moscow, Sokolnichesky Val, 1, p. 1, art. m.



Парк Зарядье

Уникальный парк, открытый в 2017 г. ко дню города Москвы, сочетает в себе 4 характерные для России ландшафтные зоны: тундра, степь, лес, болота. Территорию парка украшает филармония, накрытая огромным куполом. Над Москвой-рекой построен парящий мост длиною 70 метров и одна из лучших смотровых площадок столицы. Отсюда можно увидеть практически весь центр Москвы, во всех деталях рассмотреть Кремль и его окрестности.

Сайт: www.zaryadyepark.ru

Адрес: Москва, улица Варварка, домовладение 6, стр. 1, ст. м «Парк Зарядье», « Китай-Город»

Парк Горького

Самый популярный парк Москвы, один из самых крупных и известных парков города и России. Основан в 1928 г. Имя Максима Горького присвоено парку в 1932 г. На площадке Музеон в парке проводят выставки художников, музыкальные фестивали и видеоперфомансы. Общая территория парка составляет 219,7 Га.

Сайт: www.park-gorkogo.com

Адрес: Москва, ул. Крымский Вал, 9, ст. м. «Октябрьская», «Парк Культуры»

Сад Эрмитаж

Сад Эрмитаж открыт 16 июля 1894 г. На его территории расположены три театра: «Новая опера», «Эрмитаж» и «Сфера». Достопримечательность — большое Серебряное Сердце, установленное за театром «Сфера».

Сайт: www.mosgorsad.ru

Адрес: Москва, ул. Каретный Ряд, д. 3, ст. м. «Че-

ховская»





Zaryadye Park

The unique park, opened in 2017 by the day of the city of Moscow, combines 4 characteristic for Russia land-scape areas: tundra, steppe, forest, marshes. The territory of the park is decorated with a philharmonic hall, covered with a huge dome. Above the Moskva River, there is built a floating bridge 70 meters long and one of the best viewing platforms of the capital. From here you can see almost the entire center of Moscow, the Kremlin and its surroundings in detail.

Web site: www.zaryadyepark.ru

Address: Moscow, Varvarka st., dominion 6, bldg. 1, m. «Park Zaryadye», «Kitay -Gorod»

Gorky Park

The most popular park in Moscow, one of the largest and most famous parks of the city and Russia. It was founded in 1928. The park was named after Maksim Gorky in 1932. The special part — Museon — is the place of creative people. Here constantly hold exhibitions of artists, music festivals and video performances. The total territory of the park is 219.7 hectares.

Web site: www.park-gorkogo.com

Address: Moscow, Crimean Val, 9, art. m. «October», «Park of Culture»

The Hermitage Garden

The Hermitage Garden was opened on July 16, 1894. There are three theaters in its territory: the New Opera, the Hermitage and the Sphere. The attraction is the big Silver Heart, set up behind the theater «Sphere».

Web site: www.mosgorsad.ru

Address: Moscow, Karetny Ryad, 3, m. «Chekhovs-

kaya»

Измайловский парк

Парк находится на востоке столицы. Летом здесь можно искупаться в бассейне, а зимой покататься на коньках.

Сайт: www.izmailovsky-park.ru

Адрес: Москва, Аллея Большого Круга, 7, ст. м.

«Измайловская»

Парк «Коломенское»

Парк находится в природно-ландшафтном музее-заповеднике Коломенское и представляет собой целый комплекс из памятников архитектуры и природы.

Сайт: www.mgomz.ru/kolomenskoe

Адрес: Москва, проспект Андропова, 39, ст. м.

«Коломенская»

Парк Фили

На территории парка расположены: «Панда парк», арт студия, летний кинотеатр, галерея ретро-автомобилей, кафе, рестораны.

Сайт: www.parkfili.com

Адрес: Москва, Большая Филевская ул., 22, стр. 1,

ст. м. «Филевский парк»



Izmailovsky Park

The park is in the east of the capital. In summer, you can swim in the pool, and in winter you can skate.

Web site: www.izmailovsky-park.ru

Address: Moscow, Alley of the Great Circle, 7, m. «Izmaylovskaya»

Kolomenskoye Park

The park is located in the natural-landscape museum-reserve Kolomenskoye and represents a whole complex of monuments of architecture and nature.

Web site: www.mgomz.ru/kolomenskoe

Address: Moscow, Andropov Avenue, 39, st. m. «Kolomenskaya»

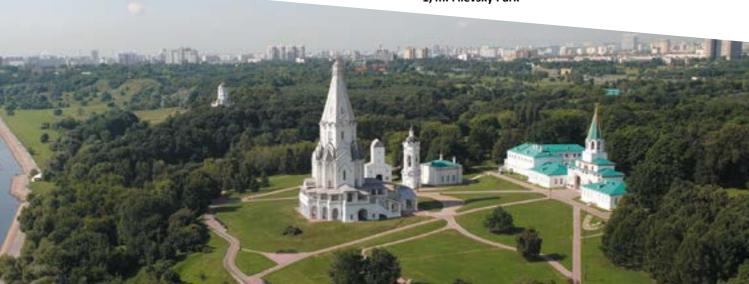
Fili Park

In the park there are «Panda Park», art studio, summer cinema, retro cars gallery, cafes, restaurants.

Web site: www.parkfili.com

Address: Moscow, Bolshaya Filyovskaya st., 22, bldg.

1, m. Filevsky Park



Парк Останкино

На территории парка расположены: крупнейший в Европе скейт-парк под открытым небом, пруды, беговые и пешие дорожки, создана специальная конная трасса.

www. park-ostankino.ru

Адрес: Москва, 1-ая Останскинская ул., ст. м. «Те-

лецентр»

Парк Победы

Один из крупнейших в России и в мире мемориальных комплексов, посвящён победе в Великой Отечественной войне.

Сайт: www.poklonnaya-gora.ru

Адрес: Москва, ул. Братьев Фонченко, д. 7,

Ostankino Park

On the territory of the park there are the largest in Europe skate-park in the open air, ponds, running and hiking paths, a special horse track is created.

Web site: www. park-ostankino.ru

Address: Moscow, 1st Ostanskinskaya st., m.

«Telecentre»

Victory Park

One of the largest in Russia and in the world of memorial complexes, is dedicated to victory in the Great Patriotic War.

Web site: www.poklonnaya-gora.ru

Address: Moscow, Brothers Fonchenko st., 7, m. «Vic-

tory Park»





Безопасность

Старайтесь избегать темных переулков, не передвигаться по одному на неосвещенных улицах и парках. Внимательно следите за сохранностью документов, денежных средств. Следуйте рекомендациям своего министерства иностранных дел о требованиях к въезду, страховании здоровья, безопасности, местных законах и обычаях.

Всегда носите с собой паспорт и уведомление о регистрации по месту пребывания, неважно находитесь ли вы в Москве или путешествуете по России.

Телефоны экстренных служб:

Телефоны первой помощи, набор с мобильного телефона.

- Пожарная служба 101
- Полиция 102
- Скорая помощь 103
- Газовая аварийная служба 104
- Единая круглосуточная служба помощи 112
- Универсальный телефон при любой ситуации, представляющей угрозу для жизни, здоровья или имущества 911

Сотовая связь

В Москве есть 4 главных сотовых оператора (МТС, Билайн, Мегафон, Теле2). На сайтах компаний Вы сможете ознакомиться с тарифами и выбрать наиболее подходящий.

- www.mts.ru
- www.megafon.ru
- www.tele2.ru
- www. beeline.ru

Security

Try to avoid the dark alleys, do not go alone in the unlit streets and parks. Closely monitor the safety of documents, money. Follow the recommendations of your Ministry of Foreign Affairs about the requirements for entry, health insurance, safety, local laws and customs.

Always carry your passport and a notice of registration at the place of stay, whether you are in Moscow or traveling in Russia.

Emergency phone numbers:

Emergency by a mobile phone:

- Fire Department 101
- Police 102
- First Aid 103
- Gas emergency service 104
- General emergency bumber 112
- Universal telephone in any situation that poses a threat to life, health or property 911

Cellular service

In Moscow there are 4 main cellular operators (MTS, Beeline, Megafon, Tele2). On the websites of companies you can see the tariffs and choose the most suitable.

- www.mts.ru
- www.megafon.ru
- www.tele2.ru
- www. beeline.ru





Рекомендуемые бесплатные приложения для смартфонов

Приложения можно скачать в Google Play и App Store.

Яндекс.Транспорт

Приложение позволяет следить за движением автобусов, троллейбусов, трамваев и маршруток на карте онлайн. Приложение покажет, как доехать от точки до точки, где ближайшая остановка, какой автобус довезёт до места назначения и где он сейчас едет. Данные о движении транспорта доступны для 73 городов. Есть возможность отследить любые пробки и найти наиболее оптимальный маршрут.

Яндекс.Такси

Сервис поможет быстро и недорого заказать официальное такси на сайте или в мобильном приложении.

Яндекс.Еда

Сервис быстрой доставки еды из ресторанов, кафе, пиццерий.

Туту.ру

Сервис поиска, бронирования и покупки билетов на поезда дальнего следования, авиаперелёты, междугородные автобусы, расписание пригородных электричек.

Recommended free applications for smartphones

You can be downloaded it on Google Play and the App Store

Yandex.Transport

It allows you to monitor the movement of buses, trolleybuses, trams and minibuses on the map online. The application will show you how to get there from the point to the point where the nearest stop is, which bus will take you to your destination and where it is going now. Traffic data is available for 73 cities. It is possible to track any traffic jams and find the most optimal route.

Yandex Taxi

The service helps to quickly and inexpensively order an official taxi on the site or in the mobile application.

Yandex Eda

This is a fast food delivery service from restaurants, cafes, pizza shops.

Tutu.ru

This is a service of searching, booking and buying tickets for long distance trains, air travel, intercity buses, timetable of suburban electric trains.



- * Перед посещением достопримечательностей рекомендуется уточнить актуальную информацию о времени работы и условиях посещения на сайтах организаций.
- * We draw your attention that before visiting it is best to look at the current information about the time of work, the conditions of visiting on the organizations' websites.

